

記入例

給食費等の口座振替手続き

Procedimento para registro da conta de débito das mensalidades escolares

(アプリで登録する場合こちらの手続きは不要)

(Esse procedimento não é necessário se registrar a conta pelo aplicativo)

<Instituições financeiras associadas / 取扱い金融機関>

Matricula

Instituição financeira associada da escola que está ou será matriculado (shougakkou e chuugakkou).

Conta corrente comum (futsu yochokin) ou juridica (toza yoki). (Não é possível realizar débitos de contas poupança).

※Não é possível utilizar os bancos: Nishio Shinyou, Aichi ginko, Nagoya ginko, Mitsubishi UFJ, Yuchou (correio).

<Procedimento pra registro / 手続きの方法>

・Preencher o formulário de registro da conta para o débito das mensalidades escolares (utilize o modelo de preenchimento abaixo), e leve pessoalmente até o balcão de atendimento em uma das instituições financeiras associadas de cada escola.

・A 1ª via ficará em poder do banco. A 2ª via deve ser entregue na escola (depois de ter realizado os trâmites bancario e a via estar com o carimbo do banco), a 3ª via deve ficar em poder da família.

※O registro da conta para o débito da mensalidade é unitário, caso tenha mais de um filho matriculado em escolas da cidade de Anjo deverá preencher um formulário referente para cada filho.

※Se tiver mais de um filho matriculado nas escolas da cidade de Anjo dê preferência para usar a mesma conta bancaria para o débito de todas mensalidades

安城市学校給食費等預貯金口座振替依頼書

Formulário de solicitação do débito automático das despesas escolares
兼 学校給食申込書 e também formulário de solicitação merenda escolar

取扱金融機関 様

Ao Sr.Diretor do Banco

〈金融機関用〉 No.3-1

区分	☒ novo registro
	☐ mudança
	☐ cancelamento

(該当区分に○をつけてください)

(Circle uma das opções acima)

Eu, desejo fazer o pagamento das despesas referente a merenda e materiais escolares através do sistema de débito automatico da conta, pela conta descrita abaixo. Através deste formulário firmo compromisso. O mesmo se torna válido para o pedido da merenda

Nome da escola	OOOgakkou
----------------	-----------

入学する学校名

※金融機関が記. ※Para uso do banco

金融機関 記入欄	金融機関コード	店番

※Preencha o nome do banco designado pela escola.

※Preencha as lacunas em negrito.

※Escrever os furiganas começando pela esquerda.

Banco	Exemplo:	Ginko	Matriz	
	000	Shinyou Kinko	Anjo	Filial
		Nougyou		
		Shinyou Kumia	Sub-filial	

令和〇〇年〇〇月〇〇日

申出者(保護者)

Dados do requerente(Responsável)

Endereço

住所 〒 446 - 0000

Anjo-shi 〇〇cho × × △ △ banchi

Nome

氏名

Anjo Tarou

2枚目も押印してください

Carimbar a 2ª folha também

Telefone

電話 0566 - × × - 〇〇〇〇

科目 (○で囲んでください。) Circule o tipo de conta		Número da conta	Carimbo registrado
① 普通預貯金 Futsu Yochokin (総合口座) (Sougou Kouza)	2 当座預金 Touza Yoki	0 1 2 3 4 5 6	安城
Furigana アンジョウ タロウ			
Nome Anjo Tarou			

Furigana アンジョウ ハナコ
Aluno(a) Anjo Hanako

※Entregue a 2ª via do formulário na escola, somente após receber o carimbo do banco (onde abriu conta (ou já possui conta) e fez o cadastro para débito da mensalidade escolar).